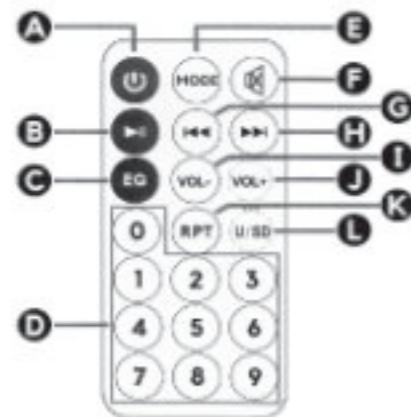


Telecomando

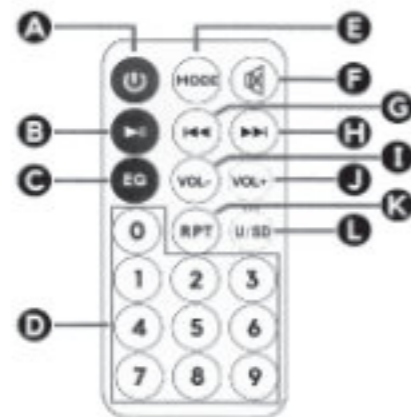
O comando incluído permite controlar à distância as funções principais. A imagem abaixo indica a função de cada tecla. Em caso de problemas de funcionamento verifique a pilha. O comando funciona até uma distância de 5m.



A - ON / OFF
B - PLAY / PAUSA
C - EQUALIZADOR
D - ACESSO DIRECTO
E - MODO
F - MUTE
G - FAIXA ANTERIOR
H - FAIXA SEGUINTE
I - VOLUME -
J - VOLUME +
K - REPEAT
L - ACESSO USB / SD

Remote control

The included remote control allows to manage from a distance the main functions. The image below indicates the function of each key. In case of operating problems check the battery charge. The remote control works at an average distance of 5 m.



A - ON / OFF
B - PLAY / PAUSE
C - EQUALIZER
D - DIRECT ACCESS BUTTONS
E - MODE BUTTON
F - MUTE
G - PREVIOUS TRACK
H - NEXT TRACK
I - VOLUME -
J - VOLUME +
K - REPEAT
L - USB / SD ACCESS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COMPLIANCE DECLARATION

O fabricante, KARMA ITALIANA SRL, declara que o equipamento alto-falante com mod receptor bluetooth. HPS T252 está em conformidade com a diretiva 2014/53 / UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de Internet: www.karmaitaliana.it.

Hereby, KARMA ITALIANA SRL declares that the equipment type speaker with bluetooth receiver mod. HPS T252 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.karmaitaliana.it.

Karma Italiana Srl

O fabricante, a fim de melhorar seus produtos, reserva-se o direito de modificar as suas características sejam elas técnicas ou estéticas, a qualquer momento e sem aviso prévio.

The manufacturer, in order to improve its products, reserves the right to modify the characteristics whether technical or aesthetic, at any time and without notice.



Este símbolo indica o risco de choque elétrico em caso de uso impróprio ou adulteração do produto.
This symbol indicates a risk of electric shock in case of wrong use or alteration of the product.



Este símbolo avisa sobre a presença de instruções importantes de uso e manutenção, no manual ou documentação que acompanha o produto.
This symbol alerts you to the presence of important operating and maintenance instructions, in the manual or in the documentation accompanying the product.



Para evitar possíveis danos auditivos, limite o tempo de audição a volumes altos.
To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



A marca CE indica que este produto está em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis A documentação completa de conformidade está disponível na Karma Italiana Srl.
The CE mark indicates that this product complies with the applicable European directives and their related standards. Compliance documentation in complete form is available at the company Karma Italiana Srl.



Nos termos do Decreto Legislativo n.º 49, de 14 de março de 2014 - "Implementação das Diretivas 2012/19 / UE sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)". O símbolo da lixeira riscada mostrado no equipamento indica que o produto no final de sua vida útil deve ser recolhido separadamente de outros resíduos. O utilizador deve, portanto, entregar o equipamento completo com os componentes essenciais nos centros de recolha seletiva apropriados para lixo eletrônico e equipamentos elétricos, ou devolvendo-o ao revendedor no momento da compra de um equipamento novo de tipo equivalente, na proporção de um para um ou de 1 para zero.

O armazenamento adequado diferenciado para o posterior envio dos equipamentos descartados para reciclagem ajudam a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promove a reciclagem dos materiais para os quais é utilizado. O descarte ilegal do produto pelo utilizador envolve a aplicação das sanções administrativas referidas no Decreto Legislativo n.º 49 de 14 de março de 2014.

Directive 2012/19/UE regarding electric and electronic equipment waste (WEEE). The symbol of the crossed-out dustbin indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, confer the fixture complete with all the essential components to an authorized disposal center for collection of electronic and electrical waste, or return it to the dealer when buying new equipment of equivalent type, at a rate of one to one, or one to zero if external dimension is less than 25 cm. Appropriate separate collection to send the decommissioned equipment to recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. In Italy illegal dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions pursuant to Legislative Decree n. 49 (14/03/2014).



O produto funciona com baterias que se enquadram na Diretiva Europeia 2013/56 / UE e que não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal. Conheça os regulamentos relacionados à recolha seletiva de baterias: o descarte correto permite evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde. A bateria é embutida, para ser descartada no final da vida útil do produto, não pode ser removida pelo utilizador. Neste caso, os centros de recuperação e reciclagem podem realizar a desmontagem do produto e remoção da bateria.

This device is powered by batteries subject to European Directive 2013/56/EU, which cannot be disposed of with normal domestic waste. Find out about the local regulations regarding the separate collection of batteries: a correct disposal allows to avoid negative consequences for environment and health. The built-in battery, to be disposed of at the end of the useful life of the product, cannot be removed by the user. We strongly advise you to take your product to an official collection point to have a professional remove of the rechargeable battery.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Alimentação	Bateria Recarregável / USB 5V DC --- 1A
Tipo de bateria	Iões de Lítio 3,7V - 2400mAh
Potência Max	200W (PMPO)
Potência RMS	20W
Woofers	2 x 5,25"
Led Woofers	RGB
Microfone	Microfones com fio
Entradas	1 Mic + 1 entrada de linha
Telecomando	Infravermelhos - Bateria 3V 150mAh
Leitor Mp3	USB / Micro SD
Bluetooth	Ver. 5.0 + TWS - Freq. 2.4 Ghz
Resposta em frequência	20Hz - 18KHz
S/N	>60dB
Dimensões	185 x 185 x 460 mm
Peso	1,95 Kg

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power Supply	Rechargeable Batteries / USB 5V DC --- 1A
Battery Type	Li-ion Battery 3.7V - 2400mAh
Max Power	200W (PMPO)
RMS Power	20W
Woofers	2 x 5.25"
Woofers led	RGB
Microphone	Wired Microphone
Inputs	1 Mic + 1 Line
Remote Control	Infrared - Battery 3V 150Mah
Mp3 Player	Through USB / Micro SD
Bluetooth	Ver. 5.0 + TWS - Freq. 2.4Ghz
Frequency Response	20Hz - 18KHz
S/N	>60dB
Dimensions	185 x 185 x 460 mm
Weight	1.95 kg

HPS T252

Coluna Amplificada Amplified Speaker

KARMA®

Manual de instruções • Instruction manual

www.karmaitaliana.it

Obrigado por escolher a marca KARMA

O produto KARMA que você comprou é resultado de um planejamento cuidadoso feito por engenheiros especializados.

Materiais de alta qualidade foram usados para a sua construção, de modo a garantir o seu funcionamento ao longo tempo.

O produto é fabricado em conformidade com regulamentações rígidas impostas pela União Europeia que lhe atribui uma garantia de confiabilidade e segurança.

Por favor, leia este manual cuidadosamente antes de começar a usar o equipamento para explorar todo o seu potencial.

Agradecemos novamente pela sua confiança na nossa marca.

Convidamos a que visite o nosso website:

www.karmaitaliana.it

onde encontrará mais informação, produtos e documentos que podem ser do seu interesse.

Envios e reclamações

Ao comprar ou receber o produto, abra a caixa e verifique cuidadosamente o conteúdo, para certificar-se de que todas as peças estão presentes e em boa condição.

Comunique qualquer dano de transporte sofrido pelo dispositivo ao vendedor imediatamente. Se enviar o produto para reparação, ele deve ser enviado com embalagem original completa: nós portanto, recomendamos mantê-lo juntamente com o fatura ou recibo de compra.

Thank you for choosing KARMA brand

The KARMA product you have purchased is the result of careful planning by specialized engineers. High quality materials were used for its construction, to ensure its functioning over time.

The product is manufactured in compliance with strict regulations imposed by the European Union, a guarantee of reliability and safety.

Please read this manual carefully before starting to use the fixture in order to exploit its full potential.

We thank you again for your trust in our brand.

We invite you to visit our website:
www.karmaitaliana.it

where you will find further information, products and documents that could be of your interest.

Shipments and complaints

When purchasing or receiving the product, open the box and carefully check the content to make sure that all parts are present and in good condition. Immediately notify the seller of any transport damage suffered by the device.

If you send the product for repair, it must be shipped with complete original packaging: we therefore recommend to keep it.

Precauções e advertências.

- Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar o produto
- Conserve este manual para consulta futura. Se oferecer este produto a outro utilizador, inclua o manual
- Evitar usar o produto em:
 - locais com temperatura superior a 45°C
 - locais sujeitos a vibrações e impactos
 - locais expostos à chuva e à humidade
- Não permite que qualquer tipo de líquido entre em contacto com o produto
- Não abra ou faça alterações ao produto
- Não faça reparações por si mesmo ao aparelho. Todas as reparações devem ser feitas por reparadores autorizados
- Desligue da alimentação quando não está em uso.
- Espere que o produto arrefeça antes de limpar ou fazer manutenção.
- Não ligar e desligar o produto em curtos intervalos de tempo. Reduz o tempo de vida do equipamento.



Ao usar um carrinho para transporte, tenha cuidado nas áreas movimentadas para evitar danos causados pela queda de objetos ou pessoas.

If you use a cart to carry the fixture, move it carefully to avoid damages from tip over to objects or persons.

Cautions and warnings

- Read carefully this manual before using the product.
- Keep this manual for future reference. If you give the product to another user, be sure to include it.
- Avoid using the unit:
 - in places with temperatures above 45 ° C
 - in places subject to vibrations and / or possible impacts
 - in places exposed to rain or humidity
- Do not allow flammable liquid, water or metal objects to enter the product
- Do not disassemble and / or make changes to the product
- Do not try to repair the product by yourself. All repairs must always be carried out by authorized persons
- Disconnect the unit from power when it is not used.
- Wait for the product to cool before cleaning or maintenance
- Do not turn the product on and off at short intervals, it may reduce the life of the device.

Condições de garantia

Este produto está coberto pela garantia de acordo às leis nacionais e Europeias.

- A garantia cobre os defeitos de fábrica ocorridos durante os primeiros 3 anos a partir da data de compra. Válido para artigos adquiridos a partir de 1 de Janeiro de 2022. A garantia para utilização profissional é de 1 ano.
- Danos causados por negligência ou mau uso não estão cobertos pela garantia.
- A garantia deixa de existir se o equipamento for modificado ou desmontado por pessoal não autorizado.
- Esta garantia não implica sempre a troca do equipamento.
- Componentes exteriores, baterias, botões, controles de volume, estão sujeitos a desgaste pelo que estão excluídos da garantia.
- Envio para reparação está dependente do utilizador quanto a suporte do custo e aos cuidados necessários no transporte.
- Para os devidos efeitos a garantia só é válida mediante apresentação da factura de compra.

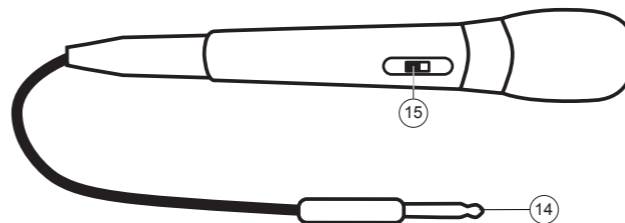
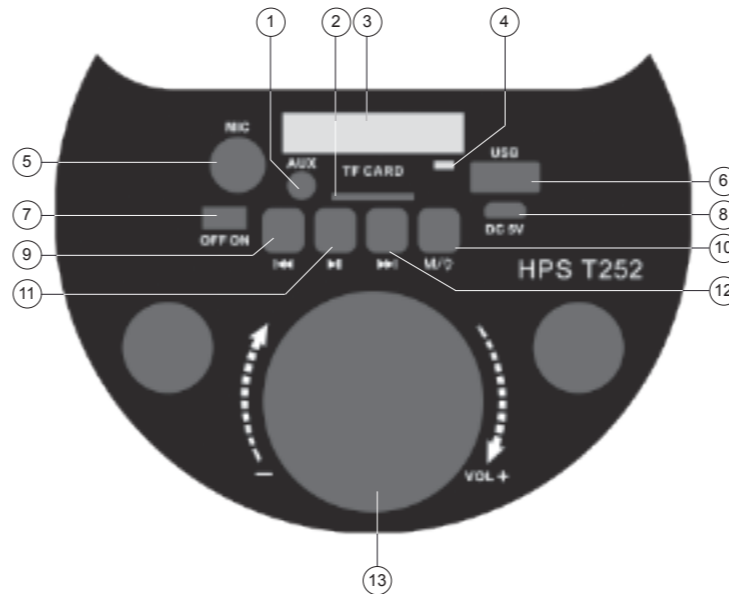
Sugerimos o registo do produto em www.karmaitaliana.pt na área reservada. Desta forma é possível manter um registo quanto à garantia.

Warranty conditions

The product is covered by warranty according to current national and European regulations. For detailed warranty conditions and RMA requests please refer to our website: www.karmaitaliana.it

- The warranty covers manufacturing defects and faults occurred in the first 2 years from the date of purchase. In case of purchase with invoice, the warranty is limited to 1 year
 - Damages caused by negligence or wrong use of the device are not covered by warranty.
 - The warranty is no longer effective if the item is modified or disassembled by not authorized people.
 - This warranty doesn't necessarily envisage the product's replacement.
 - External components, batteries, knobs, switches and any removable or subject to wear and tear parts are excluded from warranty.
 - Shipment for the return of faulty items is at expense and risk of the owner.
 - For all intents and purposes the warranty is effective only upon exhibition of the invoice or of the purchase receipt.
- We also suggest to register your product on our website www.karmaitaliana.it, after signing in to access the private area. In this way you will have the possibility to keep track of the warranty validity and to receive updates on our items.

Painel de Controlo / Control Panel



Preparação

Verifique se a bateria interna está recarregada adequadamente. Para prosseguir com o carregamento basta conectar o cabo fornecido à tomada DC 5V (8) e depois a uma tomada normal A ficha USB deverá ter pelo 1A.

O carregamento completo leva algumas horas. Durante a recarga do led (4) acenderá e apagará quando o carregamento estiver completo. Ligue o Jack (14) do microfone fornecido à entrada MIC (5). Se tiver um dispositivo de áudio externo, pode ligá-lo à entrada AUX (1) via jack 3.5 mm. O leitor de MP3 pode reproduzir músicas presentes em pens ou cartões microSD que pode inserir nas entradas (2-6). Quando as conexões estiverem concluídas, pode ligar o aparelho premindo o botão de alimentação (7).

Funções

- **VOLUME (13)**
Regula o volume do equipamento.
- **TECLA MODE (10)**
Pressione este botão para seleccionar o modo desejado (Bluetooth, MP3, microSD). Para desactivar a iluminação do woofer, pressione durante 3s.
- **DISPLAY (3)**
Utilize para ver as funções seleccionadas ou o nome da faixa MP3 em reprodução.
- **RECUAR / FAIXA ANTERIOR (9)**
Pressione o botão para seleccionar a faixa anterior ou recuar rapidamente na própria faixa.
- **BOTÃO PLAY/PAUSA (11)**
Utilize para começar ou pausar a reprodução.
- **FAIXA SEGUINTE (12)**
Pressione este botão para avançar para a faixa seguinte.

Getting started

Make sure that the internal battery is properly charged. To recharge it, just connect the supplied cable to the DC 5V socket (8) and then to any USB socket providing at least 1A. Full charging takes a few hours. During the recharge the led (4) will light on until it is completed. Connect the jack (14) of the supplied microphone to the MIC socket (5). If you have an external audio device, you can connect it to the AUX socket (1) through a 3.5mm jack. The MP3 player can play songs from USB sticks or microSD cards, which can be inserted into the related sockets (2-6). Once the connections are complete, you can turn on the appliance using the ON/OFF button (7).

Functions

- **VOLUME (13)**
It adjusts the device volume.
- **MODE BUTTON (10)**
Press this button to choose the desired mode (Bluetooth, MP3, microSD). If pressed for 3 seconds it disables the woofer's lighting.
- **DISPLAY (3)**
Use it to view the selected functions or the MP3 tracks that are being played.
- **FAST BACKWARD/ PREVIOUS TRACK (9)**
Press this button to select the previous track or rewind quickly a track.
- **PLAY/PAUSE BUTTON (11)**
Use it to start playback and/or pause.
- **FOLLOWING TRACK (12)**
Press this button to skip to the following track.

Bluetooth

Grças ao receptor bluetooth terá a capacidade de reproduzir o áudio do seu smartphone/tablet sem qualquer tipo de fiação. Uma vez que a função Bluetooth está seleccionada na coluna usando o botão MODE (10), vá nos dispositivos bluetooth detectados pelo seu smartphone / tablet e seleccione a coluna para prosseguir com o emparelhamento. Finalizado o emparelhamento, pode controlar diretamente no telefone para tocar a música desejada, ajustar o volume etc.

Função TWS

Grças à inovadora função TWS pode reproduzir a mesma música via bluetooth em duas colunas T252 em simultâneo. Ligue o smartphone à primeira coluna; de seguida pressione 2x o botão PLAY (11) na segunda coluna.

Utilização do microfone

Verifique a página anterior para ligar o microfone. Utilizando o botão (15) pode activar o sinal de microfone que será misturado com a música em reprodução. Se desejar pode comprar microfones profissionais, para obter um melhor volume e resultado sonoro. No nosso site pode encontrar vários modelos.

Iluminação Woofer

Com os LED RGB localizados atrás da grelha metálica, terá a possibilidade de iluminar os woofers com efeitos luminosos, recreando um ambiente festivo. A iluminação pode ser desligada mantendo pressionado o botão MODE (10) por alguns segundos e ligada com o mesmo processo.

Bluetooth

Thanks to the bluetooth receiver you will have the possibility to play audio from your smartphone / tablet without any type of wiring. Once you have selected the Bluetooth function through the mode button (10), search for the speaker in your smartphone's bluetooth menu and pair it. When you have completed the pairing you can operate directly on your phone to play the desired track, adjust volume and amplify through the speaker any audio coming from your mobile device.

TWS function

Thanks to the innovative TWS function, two HPS T252 speakers can play audio simultaneously via bluetooth from your smartphone. Connect the smartphone to the first speaker; then press twice the play button (11) on the second speaker.

Using the microphone

Please refer to the previous page to connect the microphone. Using the button (15) you can activate the microphone signal, which will be mixed to the music played. If you wish you can buy one of our professional microphones, to obtain a higher microphone volume and a better fidelity in live singing. On our website www.karmaitaliana.it you can find several models to satisfy any necessity.

Woofer lighting

Thanks to the RGB LEDs located behind the front metal grid, you will have the possibility, with the appliance on, to illuminate the woofers with constantly moving light effects, thus recreating the typical atmosphere of a party. The lighting can be disabled by keeping the MODE key (10) pressed for a few seconds and activated again in the same way.